GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANȢL (КѢ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ.) АЛ VIII-LEA.

Nro 83. *Brashov, 15. Oktomvrie.* **1845.**

Gazeta de Trancilvania ese de dóѣ орї ші Фóіеа одатъ пе септъмънъ. Прецъл лор есте пе анъл дитрег 8 фіорінї (24 дóзечерї) дп афаръ ші 7 фіорінї арґінт дп Брашов.

Препътерація се фаче дп Брашов ла Редакціе саѣ ла Едіторъл, ір дп афаръ пе ла к. к. пощe, кът ші ла DDnїї пріетенї кореспонденцї аї поштрї: дп Бъкърещі ла D. ліврар I. Romanов ет Комп. Дп Іаші ші пентръ вэдеце ла DD. францї N. ші Хр. Георгіѣ негоцеторї.

Есемпларе дитрецї маї авем. — Ачеаста сире щіпца дитревъторілор.

TRANCILVANIA.

Брашов. Лъні дп 27. ші мартї дп 28. але ачестеіа се ва серна ачі ізвелевл чел де 300 анї а зідірей чеї марі унде вънд месеріашіі артіколіі лор де мънѣфъктврі.

Сівіїѳ. Статътеле пентрѫ дисоціреа асігврацеї de фок, каре с'аѳ дитокміт de кътре мацістратвл de ачі дп конгласвіре кв комвнітатеа четъцеанъ, саѳ дитъріт de кътре Д. Са Маіестате кв нвміне прескімтърі. — Дп 9. але ачестеі лъні се алеасерѫ de кътре вніверсітате дерегъторіі пентрѫ інстітвтвл дмпрвмвтърій пе зълóце, каре се дпфіінцѣ de кърънд дп ачест орашѫ ші а кърві статвте дпкъ се дитърірѫ de кътре Д. стъпъніре.

Ш. Ст. Ціорґ, 11/23. Окт. А'шї ретъчеа вѣкърос челеа че воіѳ се скріѣ, de кът на пѫ м'ар дидемна вн волд недвнінс спре а спвне адевървл, кв скоп de а фаче фолос прін ел попорълві de рънд. Воіѳ съ дпчірѣ треї історівце не кът de скъндалітоаре, це атът ші de дпфіорътоаре. 1) Кв кътева септемънї маї наінте дп каса внві пемеш — повіл din Торіа (сат съкзіёск), се афла о сервітоаре, кът дї зічет — слъжнікъ, ачеаста din кънд дп кънд скотеа вѣкате пе фърїш din грънарівл стъпънвлві съѳ, ші ле дѣчеа ла о нечінѣ, аша ка din кжцїр се аівъ парте атъндове. Дар манінвлація ачеаста н'а пътвт дінеа мвлт, кънд стъпънвл о а бъгат de seamъ; ші недемідво — прекът се ші кзвініа ка о сервітóреа некредінчіóсъ, ачеаста de сипъраре 'шіа пвс фаіа ла гът! — 2) Тот дп ачеласі сат, деспре а кърві локзіторі пѫ пътет зіче кът ар фі, кът се каде внор крещіні кв фріка лві Dвmнezeѳ, се дитъмплаѳ фоарте дес фъртішагврі ші спарцері de касе, астфелїѳ дпкът преотвл локал афлъ кв кале а скоате din нісерікъ тот че é маї преціос, ка пѫ кзмва ачелеа пасері de фъркі съ факъ ші аічі пагввъ. Преотвл дпцелепт фъкѣ вінє; паре к'а щівт че ва врма; кънд дотр'о дімінеацъ, кънд дитрънд дп нісерікъ се жъртвіаскъ лві Dвmнezeѳ, пѫ спре нвцінъ а са спаїмъ афлъ о грънадъ de внелте дп мижлокъл нісерічеі дпаінтеа сънтвлві алтар. Адекъ фърї аѳ ітрат дп нісерікъ, внде неафлънд чева маї преціос; аша dар din ресвлпаре грънъдірѫ пестe олалтъ внелтеле маї апънвнте, ші апрінсерѫ лъмінърі дп цінвл грънъцеі, ка се ардъ ачелеа. Дпсъ спре порочіре, къ лъмінърііе ашезате кам de парте, се топірѫ фърѫ de а фаче стрікаре, кареа дакъ се дитъмпла, везі вінє къ ардеа ші нісерікъ. — 3) Ка съ ведецї че фаче ракіѳл ші віаца пекътътатъ, іатъ аічі о жерѳ дпфіоръторе. Азі трекѣ о септъмънъ декънд с'а афлат ші аічі дп Ст. Ціорґ бн от — че é маї рар — вътрън спънзърат дп каса са. Ачест неферічіт дивътънdвсе дп кърчмъ de ракіѳ ка о вітъ, дзпъ че астфелїѳ се дитórсе сеара акасъ, дпчепѣ а'шї дпжера неваста, а свърлі дитрвса тот че пвтеа апвка ла мънъ. Неваста серітанъ плънгънd ші вълетънdвсе фвґі din касъ, ші се dвсе ла алцї оамені бзні пентрѫ de а фі сквтітъ de сълватікъл ші врвталвл бърват — каре дп dімінеаца врмъторе с'а афлат спънзърат, прекът am дисемнат маї свс. Дънсвл се цінеа de статвл мілітар din границъ, нъмелеї невредник de потенірe дї есте, I. K. — Мъкар de ар слъжі пілda ачеаста спре дивъцетърѫ ші дпфрікошаре ла тоцї вецінії de вестърі спіртоасе вчігътоаре de віацъ! —

(K. opd.)

КРОАЦІА ші СЛАВОНІА.

Дзпъ щіріле че ле афлъм дп вестіторівл дела Бѣда ші Пеща ні се спвне, къ редакторвл жврналвлві дела Аграт, каре пе дмпъртъшіа рапортърі дела обществска адвнаре de аколо, дп пътързл чел маі din врмъ дп лок de а'шї контінва дмпъртъшіріле сале дietале, пвблікъ о непорочіре, че і с'аѳ дитъмплат кіар лві. Меркънd ел адекъ дзминекъ сеара акасъ ла квартір, пъвъліръ асвпръї кцїва оамені рї, ларвацї ші дл бтърѫ, дпкът авіа скъпъ прін стрігареа че фъкѣ. Кв прілежвл ачеста кзпъцї кътева ране ла кап ші акзм зачє сзпт кърѫ дохторічеаскъ. Din порочіре, къ раделе дзпъ спвса дохторілор пѫ сънт de моарте. Брътъ апвкътърѫ дп вечкъл ал 19-леа!

АБСТРІА.

Biena, 11. Окт. Маіестатеа Са Ампъратъл се ындрэ. а дърсі чінчі мій фіорінї арц. пе сеата ачелор сате ші цінътърї непорочіте din Моравіа ші маі въртос din Силезіа, каре din прічіна пъцінеї родірї аў девеніт ла о десъвършіт липсъ ші съръчіе.

(W. Z.)

Chronicâ strâinâ.

Спанія. Madpid, 26. Септ. Фінанцеле ачестъ регат атът стаў де ръў, вістіерія есте атът де мълт дешертатъ, ынкът контрівуція (dawdea, вірля), че се адаў астъ diminеацъ, дупъ аміазъ се ші адміністръ ын лъптърь, пентрь ка съ фіе де унде а се плъті мъкар лефіле солдацілор. Дерегъторіі де стат пь ш'аў трас плъціле лор де кътева лунї; кь тоате ачестеа сънт оамені, карій аў ындръсніалъ а ворбі пе де лътърі, къ унїі din дерегъторіі де стат дакъ ші па'ші пріmеск лефіле deадрептъл пе лънгъ кіетанціе саў адеверінцъ, еі ынсъ се цінь деспъгъуі пе алте къі маі пъцін кънoскъте.

Цермапіа. Дела рълъл Елве, 8. Окт. Din дата ачестеї скрісорі ноі кънoаще ушор ынкътръъ міам лъат дрептъл; адаог нъмаі, къ пънъ астъзі къльторіа мі се ынtinсе пеste треї сете мілърі церманіче, прін ырmаре ші ре'нтоарчереа ва маі чере ын ръстімп оарешкаре. Мълцъмітъ черіълъ, къ пе зі че мерце мъ конвінг тот маі адънк, кънкъ дрептъл ачеста оаре-каре din аі ноштрії требъеа съ'л ынтрепріndъ одатъ; аш 'орі іаръш, ка кь ынчетъл съ не ынкредінцъм ші ноі кь тоцій, къ ын лътеа де акът требіле пь се пот кънпъта ші окъртъі нъмаі де лънгъ масъ. . .

Щій біне, къ ын зілеле ноастре ын лъптръл Европеї авіа маі ноате къльторі чінева сінгъратік, чі é сіліт прін окасіїле че се афлъ прея біне регулате а се арънка кь воіе фърь воіе ын феліврі де соціетъці ші а фаче о мълціме де кънoщінце: „астъзі пе апъ, мъне ынтр'о четате фрътоасъ саў ын алта антікъ дар сгототоасъ, поіmъне кь деліжанъл саў кь карлл ієте, динколо пе дрътъл де фер кът 200 пъпъ ла 500 персоане ын лънгъл шір де кроаіе (wagons). Тот аша мі се ынтъмплъ ші міе. — Ын ческвлец де рънаос че ам ăл фолосеск спре а'ці скоате пе хъртіе кът с'ар пътеа есенціа дискврсврілор че авъіз кь унї ші кь алцїі ынсмне асупра патрієї меле кът ші асупра вечінелор патрій. Ачеаста о фак пріетіне кь скоп ка съці даў іаръш о нъ адеверіре деспре гроаса пеццінцъ че домнеще ын Европа пънъ ын чеасъл ачеста ын прівінца тътърор релъцііlор ноастре. Nimini пь се інтересеазъ, ва оарешкът ле есте греацъ саў лене а се окупа кь ніщке провінції кът ămї зіceрь унї ші алцїі ын фацъ. „атът де варваре.“

Ын повіл трăваш din Посеn от ка de 35 анї пе спсе кът ші ера ын адеварь, къ ел ешісе прін Белцій дрепт ла Паріс, іар де аколо пеste о парте маре а Францеї трекъсе ын Елвеція, унde аў петрекът маі мълт ші атънчі (ын 22—24. Септ.) тречеа пеste Баварія іаръш ын сінъл Пръсіеї репане, de унde ста съ се ынтоаркъ деалънгъл Церманіеї пе ла Берлін акасъ; — дар ачелаш пь нъмаі рекнoскъ, къ ел Трансілванія о щіе авіа din нъме, чі скъпъ ші о грешалъ че нъі фъчеа нічі о чінсте, адъогънd къ прінцъл цереї ар фі ын магнат унгър ынъме Е. — Аша есте къ стрънінълъі ачестъіа нъі маі пасъ а кнoащe ынтрь німік ачеа цеарь, че одатъ аў дат ші патріеї сале Полоніеї ын реце? . . .

Е кнoскът ын тоатъ Церманіа, къ Пръсіенілор ле стрікъ мълт, къчі прея сънт прокопсіцї пеste мъсърь. Пе о зі плоіоасъ — ын 24. Септ. — ерам ын пощъ ші кь ын професор de дрептърі дела унa din унівсрсітъціле Пръсіеї. Отъл ачеста ера нъмаі елокенцъ ші ынцелепчвне маі въртос ын рамъл ісрідік ші історік, ынкът нóъ не пърь фоарте біне къ дъдърът пеste асемenea конкълторіь, ын акърві конверсаціе не деспъгъіам de атътea алте дискврсърі несърате ші апътоасе. De одатъ соцъл меў пропвне професорълъі о къльторіе ші ын лъптръл патріілор ноастре. Ръспвнс: Ла ачеаста пь м'аш пътеа хотърь маі въртос din прічіна варварієї че домнеще ла Двоастрь, — Ачеста фь ын адевър ын ръспвнс феріт de орі че компліmент, прекът се ші ащепта дела ын професор de дрептърі наіntат ын връстъ. Еь ынсъ пь пердвіь тімпъл, чі рърăіь пе d. доктор ші професор, ка съ'мї деа о дефініціе а кнвънтълъі „варваріе“ ынтокmа прекът о ынцелеце дъmпеалъі ші тоцї европенії. Дупъ ворбе мълте мъчінате ын сбс ші ын жос резълтатъл фь, къ ноі трансілванії тот ам фі чева варварі, пентрь-къ н'авем дрептърі вине, окасії де къльторіе пе ескат, нічі рълъріле пь неар фі сфъшіате de ванoаръ ші — ынсфършіт къ ын газете с'ар чіті унеорі, къ нóъ не кат плаче а не спарце капетеле унїі алтора, прін ырmаре къ ші дрептърiле ноастре ар фі несігуре. Чеї воіь фі реплікат еь ла унеле ка ачестеа Dта поцї гъчі ушор.

Ын зіоа плекърії меле дела Франкфърт ла Маін прънзіїь ынтре алцїі ші ын вечінътатеа унъі от ка de връста меа. Ачелаш din дескрсъл ворбіреї ші се пърь къ ар требъі съ фіе саў врвн теолог, саў врвн ісріст, пентрь-къ прея ші се аръта позітів ын септенціile сале. Фіе орі ші че, дестъл къ ел ындатъ че тъ аъзі сунінd кондекторълъі поцал къ сънт трансілван, тъ ші апъкă ла дискрс, пе каре еь цї'л дедък ачі кът се поате маі акърат.

Стрейнъл. Ецї трансілван домнъле; дар де че пацие? рбс орі полон?

Еь. Сънт трансілван ромън домнъл меь, къчі требъе съ цій, къ ла ноі пь е нічі ынвръ de полон, кь атът маі пъцін de рбс.

Стр. Ардеалъл é ын Італіа.

Еь. Ба доамне ферещe; Ардеалъл é ла локъл съў, нъмаі ынтрънсъл се афлъ ын попор de вінъ італіанъ.

Стр. А, аша, Ардеалъл é Далмація. Че оторърі чітіръм къ с'аў ынтъмплат аколо?

Eă. Грешещі Domnule, Ardealul nu e nici în Dalmaţia, ci este în Dacia, vecin cu Ţara rumânească şi cu Moldavia şi aproape cu Bulgaria; nici se otorîrî la noi, ci în Dalmaţia; la noi oamenii şiĭ face numai gură mare, dar nu se otoară, căci otorîrea doare rău şi e reşinătorie.

Стр. Апоі dar Ţara rumânească ori Moldova e osebită de Ardeal; aşa cu Ţara rumânească e aceea unde căpitala este Kreve şi oamenii vorbesc tot slavoneşte, ca şi în Ardeal nemţeşte?

Eă. Nu Kreve nene, ci Бекрещі saŭ Iaşi, care veĭ din dos? Ori cuĭ place a glumi. Oamenii acolo nu vorbesc slavoneşte, ci rumâneşte, iar în Ardeal se vorbesc treĭ limbi.

Стр. Rumâneasca seamănă cu terceasca?

Eă. Nu domnule, fă-te încolo cu nu este aşa. — Prelucrea mea, ami era reşine de neştiinţa aceştiĭ om; da, pentru-cu această meă mă făcea cu nemeşk neştiinţă aceea, ce el ţinea de o simplă petrecanie ca şi cum ar fi vorbit de hotentoţi saŭ de ori care indiani din Ameriка saŭ din Acia. Cu toate aceştea otul se retrase singură, dăpă ce văză, cu şi alţiĭ încheiară a lua parte la discursul nostru şi cu dăpsul era p' aci cu rămăie de reşine, cu în şcoalele elementare n'ar fi învăţat nici o geografie.

— În 30. Sept. seara ţinam în căpitala Darmştat nu aşa departe de Pen, prin urmare cu presupunere cu voiŭ da tot de oameni cu conoştinţe frumoase, de şi foarte ostenit de drum mă alăturaiŭ cu discursul de alţiĭ cuĭ afaiŭ de faţă. Era tot cetăţeni din loc. Convorbirea dela voala cartofilor trecă de cine la desperata datină a nemţilor de a se colonisa în cele mai depărtate ţeri ale Amerikei. Unul . . recomăndă colonisare în Bulgaria, Transilvania şi la Dunăre. Dar se sculă, îrtăşul un om hrănit bine şi deştept: „Ce, zice el, de zeve ori mai curcubete peste mare în Ameriка, decât în ţeri unde domneşte aristokratia în toată grozăvia ei.“ Cum alţi susţeiŭ, eă n'aveam nici o plăcere a scoate pe om din părerea lui, ci mă trăseiŭ în odaiea mea unde mă cufundaiŭ în gândiri şi în perini, iar în locul meă rămase alt apărătoriŭ de patrie, însă cum aflaiŭ în următoarea dimineaţă afară în rezultat, pentru cu aceĭ nemţi — nu şiĭ din neporocirea ori porocirea lor nu voiŭ a eşi din părerea cu în Ameriка ar fi mult mai bine decât pe la noi.

Un protopop protestant mă întrebă, dacă religiea mohamedană este primită în Ardeal ca şi celelalte şi dacă la noi mai curcubeţi trăgi mulţi. De şi mă sfiiam a lua aer de daskal şi a da prokopsitului preot lecţie din statistika şi istoria patriei mele, dar puţul de cinste ami cerea aceasta cu totdeadinsul, prin urmare ami făcuiŭ din scaun katedră şi începuiŭ a perora, şiĭ Dta ca un fiiŭ de patrioţi ne la noi. . .

Un profesor de teologie şi de filosofie din Bern în Elveţia, cu care făcuiŭ drum cu barca pe Elba în sus prin aşa numita Elveţie saksonică, ami spuse curat, că el nu şie nimic de ţerile noastre ca şi cum n'ar fi aceleea pe pământ, din pricină cum se sprimea, că ele n'aŭ nici o importanţă politică în Europa, ci se sokotesk ca nişte peteche, la care gândeşti numai cund n'aĭ altă treabă. Astăzi şi mâine voiŭ fi cu aceşt urbat altfeliŭ foarte veneruil şi am nădejde, că voiŭ apuca alt interes asupra patriilor noastre. În aceşt ceas al întrebaiŭ despre relaţia în care stau în Elveţia naţionalităţile germana, franţeza şi italiana una cătră alta. El mă încredinţă, că în Elveţia nici unia nu treye prin can a se certa din pricina limbilor, ci cu spre depărtarea ori curei vătămări naţionale despărţămintelor spr. n. în dietă le este ertat a vorbi cum vor vrea, nemţeşte, franţuzeşte saŭ italieneşte, dar un tălmaci saŭ doi sunt de faţă, carii îndată trădă şi repetesk cele rostite dintr'o limbă în alta. În cantonul Bern adaose el, nu se zice mai nici un cuvânt german, care să nu fie trădus îndată şi în franţuzeşte. — Dăpă aceştea spuseiŭ şi eă aceleĭ republikan, cum este în patria noastră cea konstituţională, că istokta această domneşte ne'nţelegerea şi interesele partikulare în privinţa limbilor. — Atâta numai, că oamenilor în Europa, prin urmare şi Elveţianilor li încape foarte cu greu în can, cum se poate ca cu avem şi noi o konstituţie şcl. şcl. — Nu voiesk a te mai ostenі cu espunerea altor pilde mai mărunte spre a kompruba şi mai mult, că noi ori şi ce punt de vedere veĭ lua, suntem saŭ cu totul nekonoskuţi saŭ konoskuţi din parte numai stângace în okii Europeĭ, prin urmare că nu trebue cu ne mirăm, dacă în favorul nostru nu s'aŭ format încă nici un feliŭ de opinie europeană, nici cătră aŭ židanii, saŭ negrii din Abisinia. Ce e drept, am aflat şi eşi urbaţi prokopsiţi, carii se ocupă cătva cu konoaşterea patriilor noastre; aceştia însă rămân mult asupra sunt mască. Încheierea mea este, că datoriea cea mai strâncă kade asupra noastră în şcoli a ne face konoskuţi; pentru aceea eă totdeauna m'am bucurat, cund am văzut cute o carte undeva în cât'o limbă saŭ în alta din cele frumoase europene şi rămurcătoare de minţi ori din ce punt de vedere şi în ori care ram al vieţii noastre sociale, politice, religioase, literare şcl.

Aceasta e cea din urmă scrisoare ce'ţi trimit din provinţii străine.

†† Hanau; 1. Okt. Trecând prin această cetate mi se făcă reflexie, că aici s'ar fi aşezat un însemnat număr de familii franţuzeşti fugărite odinioară în urma ostăşilor de sunet din Paris; mai înainte cu 1818 acel renumit cinod religios, unde care confesia reformată calviniană s'aŭ unit pentru totdeauna cu cea protestantă literară în principatul Hanaŭ, în m. două Fulda şi în Kurhessen, cărora se din două bisericî saŭ eklisii numai una, dund deodată şi altor provinţii germane nădăjduiesk şi îndemn de a face aceme-

неа; дисфършіт къ ын консисторіѣ еванцеліко-реформат дин аре ачі скаунъл. Прін асоціація de ідеі дискрсъл се дитінсе асупра нóълор дичеркърі але лъі Ронге ши Черскі. Оамені ачещіа ын стаѣ не лок, ши еѣ токма пентрѣ ачеea афлаіѣ кѣ кале аці атінце одатъ din кълъторіа шеа ши о коардъ релеціоасъ, пентрѣ ка съ те дикредінцезѣ, къ парте маре din кътe веі фі четінд дн газете деспре нóълe шіпкърі конфесіонале сънт фъндате не адеварь. Дпаінте кѣ дóъ септъмъні Ронге трекѣ прін цінътъріле ачестеа; претъtіndені фѣ пріміт кѣ стомот ши кѣ лазде, iар дн Франкфърт не ынде авea пъмаі а трeче маі департе спре четатea Бълт фѣ сіліт а се да жос din каретъ, пентрѣ-кѣ мій de оамені дї опріръ калеа ши отъл пъпъ нѣ цінѣ ын кънъпт дн міжлокъл ачіцеї, нѣ скъпі de глоате. Пре кът се причепе, аша нъміта сектъ цермано-католікъ аре спріжоанъ маре дн протестанці, карії се пар къ хръпеск пъдеждea, кънкъ маі кърънд сѣ маі тързіѣ ши ачеастъ нóъ конфесіе се ва дитрѣпа кѣ а лор ши Церманіа ва авea нъмаі о конфесіе релеціоасъ. Феріаскъ Дъмнезеѣ не Цермані, ка съ нѣ аівъ а маі трече дикъ одатъ прін кале ѣдатъ кѣ ръзбі de сънце кътрe сконъл лор. Чea маі крънчепъ певѣнце аѣ фост пърѣреа а'ші спарце капетеле ши а се ѣвіde din причіна релеціі ши а нѣ лъса не оамені дн воіеа лор, ка съ креадъ каре кум дл таіе капъл ши кум дї траце інima; дн лок de а дндъща не оамені, аї сілі, сѣ кѣ міжлоаче фізіче, сѣ кѣ моралe. Дакъ Ронге се еспектора ши дші въдea дн окіі лъмії чеea че сімте ши кредe ел деспре вне-ле церімоніі ши датіні але вісерічеї анвсене католіче ширъсъріtене ортодоксе, кум чінстіреа тоацелор, а іконателор, перегріnареа ла локърі сфінте, ши дакъ нѣ се дитіndea маі departe ши нѣ се дичерка а форма дмпреціърѣл съѣ сектъ, ел ера съ треакъ дн окіі лъмії de от чінстіт, дар тотъш че е дрепт кам несокотіт, каре аѣ кѣгеzат а дескопері сімволъл кредінцеї сале дн аzзъл ши дн фаца лъмеї дитреці, фърѣ а претінde ка съ креадъ ши алціі тот аша; iар акѣта дѣнъ че словозі а-тътеа проклатації ieці ши дитърътъторе, чіне е дн старе а превedea сфършітъл дичеркърії сале? Оній фанатічі америнцъ лъі Ронге не тот чеасъл кѣ моарте; дитр'aчеea секта і се тълцеще ши кіар din преоці маі трекърь кѣіва дн партea дъсълъі. Вне-ле гѣверне стаѣ не ачі съі рекъноаскъ конфесіа; днсъ алтеле?

Не тоатъ дитъмплареа дѣхъл de прозелітісм п'аѣ фост нічі одатъ аша перікълос ка токма дн времіле ноастре, кънд ідеіле філософіче ши теолоџіче кіар ши дн капетеле мъ-лтор теолоџі сѣнцеї сънт нъмаі ын аместек, о конфѣсіе гроасъ, де карea дакъ ш'ар дитрeва конщіінца маі деапроапе, нѣ шар ши да нічі о сеамъ. Дитр'aчеea пепцілор ле есте ынор а ре'нчепе фрекътърі релеціоасе, кънчі еї тот маі аѣ ши о філософіе, аѣ ши віторіъл лор політік асігърат; дар ынде ачестеа лінсеск? Кътъ певѣнце! Дта тъ причепі. — —

Кавкасіа. Dела Дънъре, 4. Окт. Щірі-ле пъблікате маі de кърънд дн Газета зніверсалъ дела Аугсбърг кум ши дн енглезескъл Times деспре дпкеіереа еспедіціеї остъсещі ши деспре тотала ретрацере а рѣшілор din-тре хотарѣле Черкасілор, Чеченцілор ши а челорлалте семінції мънтене се адеверeазъ ши din пърціле ачестеа. Графъл Воронцоф аѣ трекът ла Тіфліс, dар се кредe, кѣ дн скърт тімп се ва дитоарче іарѣш ла Бесарабіа. Лъ-мea тоатъ се мінънеазъ, кум се пѣтѣ, ка не лънгъ прегътірі атът de кътпліте асупра Кавкасълі тотъш артеле рѣсещі съ нѣ аівъ нічі естімп врѣн резълтат вън. Фъкънd сокотеа-ла дндъш дънъ рапортъріле еште дн Бълетінеле рѣсещі афлътм кѣ адеверічене, кѣ дн апъл ачеста артеле черкасіене дъдърь морціі din армата рѣсаскъ треі цінералі, шесе колонелі ши локоцінторі-колонелі, 20 офіцері de штаб ши апроапе ла дóъ сте алціі офіцері съвалтерні, iар din останіі de рънd перірь пес-те 10 мій. Скърт, еспедіція дитреагъ се пóте нъмі непорочітъ. Фоамea ши воалеле дпкъ адаосеръ мълт спре а слъві лініїле мъскълещі. Аша дар нічі провінція Дарго, de карea сфатълъі рѣсеск de арме дї пъса фоарте таре, нѣ е кънрінсъ, ши нънтъріле окупате дн лініле дінтъі сънт іарѣш скъпате din стъпънірea мъскалілор. Непорочіріле ачестъі ан din ърмъ, каре орі ши кум арънкъ ътърь маре асупра славеї de арме а рѣшілор, нъмаі аша ле поате тълмъчі іспітіторіъл, дакъ ва афла, къ ачеї мънтені дѣнъ че сънт дпфлъкъраці ши пъ-трънші de фанатісмъл релеціеї лор мохаме-дане, апоі сънт ши зніці фоарте стріпс зніі кѣ алціі астфелів, дпкът дн тімп de перікол таре вїтъ фіе-каре de дънтъніа че аре кѣ вечі-нъл съѣ, ши алеаргъ кѣ фъріе ши дші пъп віаца дн тот фелъл de перікол зніі пентрѣ алціі, пентрѣ релеціеа, патріа, фаміліа, авереа ши віторіъл лор.

АРЪТАРЕ.

ФРІДЕРІК ТРАЅГОТ ВАГНЕР

фаче прін ачеаста къноскът дпалтеї повлеце ши ч. пъблік кънкъ cocind ел токма акѣта дела Віена кѣ о къцітіме дпсемнатъ de търфі de модъ пентрѣ бърваці ши dame, аѣ дескіс о пръвъліе нóъ кѣ фірмъ de „Нъмъ вїта“ ши се рекомъндъ кѣ прецъріле челе маі потрівіте рѣгъндесе тотdeодатъ пентрѣ о вънъ кътare. Пръвъліа лъі есте дн търгъл тръзлъі, сънт каселе, каре аѣ фост одатъ але лъі Бодіч.

ПРЕЦЪЛ БЪКАТЕЛОР ДН БРАШОВ.

Дн вані de валътъ. Окт. 24 к. н.

		Фр.	Кр.
Гълеата de грѣѣ кърат	. . . . .	8	—
— — — de міжлок	. . . .	7	18
— — сікърь	. . . . .	4	36
— — кікерзь	. . . . .	4	36
— — орz	. . . . .	3	24
— — овъс	. . . . .	2	6

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ КДІТОР ІОАН СЪТТ